

Porównanie tłumaczeń Łukasza 12:48

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś nie poznawszy który uczynił zaś godne ciosów będzie chłostany nielicznymi od każdego zaś któremu zostało dane wiele wiele zostanie szukane u niego i któremu zostało powierzone wiele więcej będą się domagali od niego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ten natomiast, który (jej) nie znał,* a zrobił coś zasługującego na baty, odbierze niewiele razów. Od każdego bowiem, komu wiele dano, wiele będzie się żądać, i od tego, komu wiele powierzono, więcej będzie się wymagać.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Który) zaś nie (pознаł), (uczynił) zaś godne plag, chłostany będzie nielicznymi. (Od) każdego zaś, któremu dane zostało wiele, wiele szukane będzie* u niego, i któremu powierzone zostało wiele, więcej zażądają (od) niego. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś nie poznawszy który uczynił zaś godne ciosów będzie chłostany nielicznymi (od) każdego zaś któremu zostało dane wiele wiele zostanie szukane u niego i któremu zostało powierzone wiele więcej będą się domagali (od) niego

¹⁾ <x>40 15:27-29</x>; <x>30 5:17</x>

²⁾ <x>470 25:29</x>

³⁾ Wymagane.